

蒙古舞蹈美学概论

莫德格玛 娜温达古拉 著

民族出版社



莫德格玛 娜温达古拉 著

民族出版社

蒙古舞蹈美学概论

ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠠ ᠳᠠᠭᠤᠯᠠ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠯᠤᠰ

图书在版编目(CIP)数据

蒙古舞蹈美学概论 / 莫德格玛, 娜温达古拉著. — 北京:
民族出版社, 2006. 11

ISBN 7-105-08034-5

I. 蒙… II. ①莫… ②娜… III. 蒙古族—民族舞蹈—
舞蹈美学—研究—蒙古语(中国少数民族语言)

IV. J722.221.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 131142 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.e56.com.cn>

民族出版社微机照排 民族印刷厂印刷

各地新华书店经销

2006 年 12 月第 1 版 2006 年 12 月北京第 1 次印刷

开本: 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张: 14.25

印数: 0001—1000 册 定价: 98.00 元

该书如有印装质量问题, 请与本社蒙文发行科联系退换

(蒙文室电话: 010 64228166; 发行科电话: 58130938)

١٥

٢٠٠٦

٢٠٠٦

٢٠٠٦

٢٠٠٦

٢٠٠٦

٢٠٠٦

٢٠٠٦

٢٠٠٦

٢٠٠٦ : ٩٨.٠٠

٢٠٠٦ : (010)64228166 58130938

٢٠٠٦ : 100013

٢٠٠٦ : 12

٢٠٠٦ : 12

*

٢٠٠٦ : 12

٢٠٠٦ : 12

٢٠٠٦ : 12

*

٢٠٠٦ : 12

٢٠٠٦ : 12

莫德格玛艺术简历

1941年12月25日出生于内蒙古，1956年考入内蒙古歌舞团，1959年开始任独舞演员。1962年至2005年东方歌舞团任独舞演员、演员编导及蒙古舞蹈研究等。

1985年7月被评为国家一级演员。1992年享受国务院高级知识分子特殊津贴。历任中国人民政治协商会议全国委员会第五届、第六届、第七届、第八届、第九届、第十届全国政协委员。



娜温达古拉简历

1968年3月12日出生。1990年北京教育学院毕业。1990年至1992年任北京新中街中学外语教师。1993年赴日本留学，1998年毕业于日本国福岗女子大学获得英美文化学士学位。在大学留学期间多次应邀参加“多国留学生讲学交流”，她曾发表题为“关于蒙古舞蹈”论文及其他相关内容的讲学示范等。1998年至2000年在日本某跨国公司就职。2001年至2006年福岗国际言语学院任教。

[illegible][illegible]

三

皇元(多)

2024-25 Annual Report

小马（玛）识远途

序一

王 昆

早在1960年周恩来总理和陈毅副总理兼外长率中国政府代表团到缅甸参加签署中缅双边条约会议，随同代表团去的有我国各民族及地方和军队的文艺工作者到达仰光，在周总理招待各国驻缅甸使节的宴会上，我国的艺术家们表演了中国各民族的歌舞同时也表演了亚非各国的民族舞蹈和歌曲，这是新中国第一次以艺术的语言向亚非国家展示了我们的友好态度，宴会气氛极为热烈，甚至有些非洲国家的使节没等宴会结束，当即打了电报（那时没有FAX）回国，以中国演出了他们国家的舞蹈为友好的信息。

中国政府代表团在从仰光回国的飞机上，陈毅副总理和负责对外文化交流的张致祥同志商量和酝酿成立“东方歌舞团”的事，“艺术家是没有大使头衔的大使”这句陈毅副总理说的话就是这之后传到文艺界的。不久，在周总理的关怀和支持下，文化部开始组建东方歌舞团。1962年1月13日东方歌舞团成立。

蒙古族舞蹈演员莫德格玛就是当年经乌兰夫副总理的大力支持，从内蒙古自治区调来的。她和维吾尔族舞蹈家阿依吐拉、朝鲜族舞蹈家崔美善、傣族舞蹈家刀美兰等都是各自民族的艺术土壤上培育出来的刚露头角的佼佼者，她们个个漂亮、鲜艳，好似清晨披着露珠的花蕾。尤其是莫德格玛，她才刚刚十几岁，有一种别样的气质，她聪慧、认真，平常生活中一脸稚气，像蒙古族挤奶小姑娘一样朴实无华，一上舞台跳舞时则完全变了一个人。

东方歌舞团建团演出——炮打响。以她们为主角及从兄弟团体调来的年轻而优秀的演员们，把一个刚刚成立的东方歌舞团支撑得有声有色，不但使京城观众耳目一新，并且轰动全国、惊动世界，连美联社都发了“中国成立了东方歌舞团”的消息。

少数民族演员刚来团时大都汉语说不好。可是她（他）们几位就是大胆地学汉语，不怕说错。莫德格玛心眼很“精”，她不懂的事或拿不准的话，不会贸然地说出来，她总是细心地观察，暗暗地学。

有一次她把“宠”说成“庞”，于是我明白原来她学汉语不仅是通过耳朵也是用心在学习。40多年前我就注意她爱思索，常常会在热闹的场所里“独自出神”，这种气质和习惯

同她 40 年之后,能够从一个表演艺术家走上舞蹈理论研究的道路有密切关系。

《盅碗舞》是莫德格玛的成名作和代表作。我从东方歌舞团建团时看起,到前不久又在电视上看到她在“内蒙古第二届国际草原文化节”上的演出,43 年的漫长过程里这个作品她能常演常新,又证明了我多年来认准的一个道理:“那就是要让作品属于自己”。拿我们歌唱演员来说:一首歌,同样是 1 2 3 4 5 构成,而你唱、他唱、我唱、千百人都可以照着曲谱来唱,原作者给予歌者的待遇是平等的,没有厚此薄彼。但同样一首歌,有人就能唱得“出了色”“出了众”,最后听众公认某某歌是谁谁的代表作,能做到这一点,这就看歌者的艺术天赋、才能、文化修养了。更重要的看她(他)是否坚持不断的进行艺术加工和再创造了。每一个人对一个作品可以有不同的诠释,可以另寻找蹊径,但她(他)占有的风格别人重复不了。如果一个歌者或舞者每每表演起来纹丝不差,分秒不多不少,恐怕不是真正的艺术家,那也许是个匠人。我看莫德格玛表演的《盅碗舞》看了 40 多年了,至今看她仍感到新鲜,仍会得到艺术的享受,并且真心的佩服她的聪慧和艺术热情以及她的深厚的功底。

在她的《盅碗舞》里有几个高难度的技巧,以她自己的称谓叫做“‘碎步飞走’、‘圆场步法’、‘双肩柔韵’及‘弹抖碎肩’的风格和韵味”。这些都是她的绝技,这些技巧别人也有,但没有她掌握得如此精确,运用得如此得心应手,她与别人不同之处在于她把这些高难度的技巧,化成抒发对草原的一草一木的“热爱”,对家乡风土人情的“爱恋”。因此,这些高难度技巧就有了生命,有了感情,也因此她表演起来充满激情,使我们每次观看都感到是鲜活的,心里是震撼的。记得 20 世纪 80 年代初,我为东方歌舞团演出充当晚会主持人时,曾对观众介绍说:莫德格玛灵活而细腻的“抖肩”,好似微风掠过草原的绿色波浪,使我们感到春风拂面而来。

莫德格玛带着她的《盅碗舞》访问过亚非拉及欧洲许多国家,剧场里,报章杂志上到处好评如潮。她的成功哪里来?一般地说,成功的艺术家的敏锐和智慧常常是与生俱来的,但是深厚的基本功却是对自己的“狠心”和“残酷”才获得的。

新中国成立初期,前苏联芭蕾舞大师乌兰诺娃来中国表演,她少言寡语,有一次座谈会上,她讲过的一句话,让我记忆至今,她说:“芭蕾舞是残酷的艺术,每当我在教室把着把杆练习时,我心里会诅咒:谁发明这门可恶的艺术?但当我练过功之后,满身大汗,洗一个澡,到小河上划船时,自己觉得幸福无比。”莫德格玛的成长也正是这样的规律。

她每天练习“碎步飞走”、“圆场步法”时,头顶着--大摞瓷碗(真的瓷碗,绝不用代用品),既要保持像水上漂浮般的平稳,又要走出一定的速度,仅这一动作至少早晚练两次并且要一气呵成不减速度地走 30 分钟以上,她说,每练到 3 分钟时就会小腿肚子抽筋,后脚跟酸疼,鼻子发酸,眼睛控制不住地流泪;当“碎步飞走”、“圆场步法”与“弹抖碎肩”韵律同步练习时,就会恶心、想吐,胸部发紧,两边肋骨疼痛(这是练‘内功’的必然反应),3 分钟到 5 分钟咬紧牙关挺过去,就算过了一关,练到

20分钟左右时就会感到靴子里吱嘎作响，这是因为顺着大腿小腿流出的汗水灌到靴子里了，练到30分钟之后，脱掉靴子，汗水从靴筒里就像倒水一样倒出来。

她年复一年地每天如此练功。我因其他演员每每看到，没有不佩服的。每场演出前，她必须把《盅碗舞》的全部动作表情对着镜子比划再比划，琢磨再琢磨……，她追求的是“精益求精”和“万无一失”，只有表演时能够“随心所欲”、“挥洒又自如”，才能有艺术上的高境界。

1966年正当莫德格玛及东方歌舞团的演员们，艺术上进入成熟期，好比一个少女刚进入花季，“文革”的暴风雨袭击和摧残了她和东方歌舞团，好端端地一个最受观众喜爱的歌舞团和一群如花似玉般的艺术家们遭到不公正……那时的东方歌舞团还不到四岁。

“文革”后期，一个偶然的机会有周恩来总理曾对东方歌舞团一位演员说：“东方歌舞团的名字很光荣，你们要保持她的光荣名称”。1976年以后，东方歌舞团很快恢复了活力和魅力，在人民群众中再次形成了“东方热”。1976年，那时中国和美国之间还没有建立外交关系，我们还没有进入联合国，中华人民共和国派往美利坚合众国的第一个大型文艺演出团，在美国林肯中心演出，其中莫德格玛表演的《盅碗舞》，受到在场观众极其热烈的欢迎及著名报章杂志、舆论界一致好评。

表演艺术家的艺术寿命相对来说是短暂的，舞蹈家则更受到年龄的制约，有许多在舞台上红极一时的歌者、舞者，一旦过了表演的最佳年龄就销声匿迹了，这样的现象屡见不鲜。然而莫德格玛是个心里有数的人，她珍惜多年来舞台表演艺术的实践经验，竟然在“人到中年”之后，搞起了“蒙古舞蹈研究班”，除了亲自授课外，她还首创了《蒙古舞蹈部位法》教学（原创）。她不但培养出优秀的舞蹈演员，还从事舞蹈创作。她的学生和她所创作的舞蹈作品还在国内和国际比赛中得了金质奖和一等奖。为此，当时已任国家副主席的乌兰夫曾当面对我说：“谢谢东方歌舞团，你们为蒙古民族的文化发展做了好事。”

莫德格玛当年汉语的表达能力比较差，她的母语是蒙古语，她的文化基础是蒙古文，竟然用蒙汉两种文字写完了三部舞蹈理论专著，并且在东方学及蒙古学国际研讨会上多次发表了有关蒙古舞蹈论文，并同与会学者进行了答辩，引起多国专家学者关注。嗨！当初我只觉得她很会动脑筋，没有想到她这样大胆的宏志，竟然做起学问来了，这次她邀我作序的是她的第四部理论专著，也就是即将出版发行的《蒙古舞蹈美学概论》。我欣喜万分。更加庆幸的是她追求知识的攀高气质，使得她不断地更新自己的思维方式，然而确定了她的新目标新的成就。

在舞台表演艺术方面成为名演员和著述立说做学问这是完全不同的劳动，莫德格玛读了很多书，花精力了解本民族的历史、文化、风土人情，结合自己的舞台艺术实践，而后形成理论又要克服汉语和蒙古语转换的困难，写成本本的汉语和蒙古语两种文字的“书”。上半辈子她是“闻鸡起舞”，下半辈子她又“闻鸡起读”，“闻鸡起写”了。



莫德格玛（左） 王昆（右）

对于舞蹈理论我是个门外汉，莫德格玛的书也还没有来得及读，我只是觉得她从一个专门接受舞蹈教育的小女孩，又是一个少数民族的舞蹈演员能跻身到舞蹈研究的行列，敢于向新的领域进军的毅力和壮举感到极为振奋和高兴。小玛（东方歌舞团的人们对莫德格玛的爱称）已经成为健壮的“骏马”了。最可喜的她正在成为一个不断追求，并且具有一定学问的“识远途”之马了！（王昆同志八十高龄，她在北京协和医院病榻上起草此稿）

2005年10月12日

«**ମହାବୀର ମହାବଳୀ**» ର ମୁଦ୍ରା ଦେଖି

— 9 — (2014)

ॐ

[illegible]

民间色彩十分浓郁的《盅碗舞》一段史实

序二

周巍峙



莫德格玛与文化部原代部长
中国文联党组书记周巍峙先生

1962年上半年，我负责组织我国参加第八届世界青年与学生和平与友谊联欢节表演与比赛的音乐舞蹈节目，在请文化部和共青团中央领导最后审定前，我对所选节目都预先看过。当五、六月期间我看到内蒙古自治区送来由莫德格玛表演的《盅碗舞》时，我就十分喜爱这个节目。它以巍巍青山为背景，在绿草茵茵的大草原上，在清澈的溪水旁，一个天真、活泼、美丽的蒙古族少女，身穿绿底镶金边的漂亮服装，手持酒盅击节乐舞，头顶着盛满奶酒的碗纵情欢歌，充分表现出她在新的生活

环境中那种说不出的幸福感情，也似向欢乐的同伴们表演她的高超技艺。她那轻盈而美妙的“碎抖肩”，她那像飞鹰展翅般的双手舞姿，她那“碎步飞走”圆场，那令人目眩的旋舞，都非常美妙，给人深刻的印象，令人难忘。这是我多年来最喜欢的蒙古族舞蹈中的一个了。我想，选她去第八届世界青年与学生和平与友谊联欢节参加表演与比赛，肯定会获得很大成功的。

可是，当时我却听到在对《盅碗舞》加工提炼时，也有些不同看法，有的同志给加上抬腿的动作；有的同志建议莫德格玛改演艺术形式有些相仿的《灯舞》。莫德格玛不同意这些意见，坚持要按自己的想法表演，又怕顶不住，相当苦恼！因此她想得到我的支持。我对她说，《盅碗舞》我已看过，心中有数，你别担心，有什么事情跟我说，不要有顾虑。

不几天，我就组织了部分参加去第八届世界青年与学生和平与友谊联欢节的舞蹈